

NO KA PHUIE XAK DJIMAX

1º L: Fué, no hasãble komunite Galibi dji Kumahumã. Bõdje dji: "Kote de ou thoa hasãble lasu mo nõ, mo la ke ie." Anũ xãte, anũ phuie tut ãsam. Anũ kute pahól dji Bõdje.

2º L: No ide vini dji Sëie.

Tutmun: Ki fé siél i laté.

1º L: Bõdje, Papa, Pitxit i Sêthesphui, hete ke no.

Tut: Asamem.

2º L: Anũ dumãde padõ pu no pexe i dumãde Bõdje pu ideno fé biẽ.

1º L: Bõdje, no Papa, detã no ka mexo lãdã move ximẽ, luẽ dji U.

Tut: Padõ, Sëie. Padõ, Sëie.

2º L: No pa kute U djis pahól, Sëie.

Tut: Padõ, Sëie. Padõ, Sëie.

1º L: Sëie, no pa fé ki biẽ mẽ no fé ki move.

Tut: Padõ, Sëie. Padõ, Sëie.

2ºL: Mẽ U, Sëie Bõdje, U gãie lapén dji no.

Tut: Padoneno, Sëie.

1º L: Sëie, ke tut U puvua; U gãie lapén dji no. Padoneno no pexe i kôduzno pu lavi piho.

Tut: Asamem.

2º L: Ató anũ kute pahól dji Bõdje. Li a no djibiẽ i Li lã no djibiẽ. A pu sa Li ka koze lãdã Bib pu no. Anũ dumãde dji Sêthesphui pu Li ideno tãde sa pahól pu no viv biõ kumã sa pahól mõtheno.

Tut: Bõdje, U klehe txó dji sa ka khe lasu pu klehite dji Sêthesphui. Ideno osi pu no gãie lavehite, konétmã pu klehite dji mém Sêthesphui. Baino kõtãtmã i kõsole pu U pitxit Jezi ãsam ke Sêthesphui. Asamem.

(Esila li i esplike un pedas dji Bib.)

1º L: Fué, anũ fé no ofui pu Bõdje pu no fué ki bẽzuẽ. Anũ ofui sa ki no dumãde, sa ki no ka fõse, no lajã, no tã, no txó-la no ghã txó.

2ºL: Xak un ató pu fé un espés phuie. Dji finisiõ ke phuie pu Sëie.

Tut: Sëie kute sa ki no ka phuie.

(Fé un xãte dji ofui i bai dizim.)

2º L: Sa lajã ki la a un sinal dji ki no dumãde siaie mem.

1º L: Bës Sëie Bödje tut sa ki no ofui. Sa vini dji U, no devual pu U, pu Jezi Khi no Sëie.

XÕJE DJI DËIE SUPE DJI JEZI

4º L: Sëie ke no.

Tut: Li lãdã no mitã.

1º L: No txó pu ãle.

Tut: Deha tã lasu Bödje.

1º L: No ghemesi pu Sëie no Bödje.

Tut: A no devua; a ki soveno.

1º L: ã avue, Papa, a no devua, no amizmã i ki ka soveno ki bai ghemesi pu U tupatu i tut tã, Sëie Papa Sõ, pu lakóz dji Jezi Khi no Sëie.

Tut: No ghemesi U, Sëie.

1º L: Èbe Li vihe om, Li phan pozisiõ jistã Li muhi i Li muhi lasu lakhue.

Tut: No ghemesi U. Sëie.

1º L: Pu sa, pu kute nõ dji Jezi tut djivét ajunũ, tut esi lasu laté, lahosiel, tut ã hespék dji Bödje no Papa.

1º L: Pu sa, ke tut se zãj i sãiela no xãte un xãte dji jolizmã:

Tut: Së, Së, Së

Sëie Bödje dji tut tãla.

Siél i laté ka fé U jolimã

Ozana dji hotola

Beni sa ki ka vin lasu nõ dji Sëie.

Ozana dji hotola.

1º L: No bai ghemesi pu U, no Papa sã, pu sa Jezi U pitxit ki soveno.

Tut: No adohe U, Sëie Bödje.

1º L: Jezi lãdã so dëie supe Li baino djipë i djivë ki Li pataje pu so kõpãie, so phóp kó i so djisã pu no lavi.

Tut: No adohe U, Sëie Bödje.

1º L: Anũ xõje ki Jezi te ka sufui, te muhi i te leve. Li viv lãdã mitã pu tut tãla.

Tut: No adohe U, Sëie Bödje.

1º L: Anũ deklahe pu tut mun so lamo i levétmã.
Vini Sëie Jezi.

Tut: Vini Sëie Jezi.

2º L: Viní pu soveno.

Tut: Viní Sēie Jezi.

2º L: Viní pu U mõtheno kōtātmā i sakhifis.

Tut: Viní Sēie Jezi.

2º L: Viní pu U hasāble no lafami.

Tut: Viní Sēie Jezi.

2º L: Viní pu U bení no pitxituela pu bai fós i txó pu jonmun dji no kote, pu U āflame txó dji ghāmun, pu leve no patxizā i no kōtātmā dji no komunte.

Tut: Viní Sēie Jezi.

1º L: Āsam ke jezi ki soveno anū phuiē sa phuiē ki Li mém mõtheno.

Tut: No Papa, ki la hosiél

U nõ hespék tupatu.

Viniño U lasosiete.

Pu mun fé U volōte kōsa lasu laté kōsa la hosiél.

Baino jodla no djipē dji zak ju.

Padoneno no pexe kumā no padone ki mun te fé kōt no.

Pa leseno tōbe lādā desaghinā, mē delivueno dji tut sa ki ka fé no djimal. Asamém.

1º L: Anū ghemesi Bōdje pu tut ki Li kafé pu no.

Tut: Ghemesi Bōdje.

2º L: Anū dumāde Bōdje so bēs pu no viv kumā so pitxituela, pu nno viv biē lādā no komunte kumā fué dji uót.

1º L: Bēs dji Bōdje ke tut so puvua Papa, Pitxit, Sēthesphui.

Tut: Asamém.

1º L: Anū txó kōtā, Sēie ke no.

Tut: Asamém.

= =

X Ā T E

1. LA PHUEV DJI KŌTĀTMĀ

La phuev dji kōtātmā pi gho li pa gāie
Ki bai no lavi-la pu no fue.

Ató mo ke bai zót un nów lua
Kōtā zót kōpāie kumā mo kōtā zót mém.

Hete lādā mo kōtātmā, maxe lādā mo lua
Kōtā zót kōpāie kumā mo kōtā zót mém.

Kōsa sót tut ka save atxelmā a mo anig
Kōtā zót kōpāie kumā mo kōtā zót mém.

2. THOA TXIPAHÓL

Thoa txipahól sélmä, mo äphan dji mo tét.
Bödje a kötätmä Bödje a kötätmä.

3. XÄTE PU SËIE

Xäte pu Sëie un xäte nóv (2x) Xäte pu Sëie. Xäte pu Sëie.
Pukisa Li deja fe Li ka fe pi joli.
A Li ki bai so Pitxit Jezi.
A Li ki baino Sëthesphui.
No kötã dji Sëie, Amë, Alelúia.
Jezi soveno, Amë, Alelúia.

4. U SA UN XIMË

U sa un ximë, lavehite i lavi
Djipë dji kötätmä ki desan dji la hosiél.
No ka voiaje ki maxe pu la hosiél,
Jezi a un ximë ka poteno kote Bödje.
Pexe pa gë lavi, pa gäie laklehite
Gäie lavi heng mun ka maxe deie Jezi.
Lavehite i lavi a ximë ki poteno
pu lasosiete maxe lãdã klehite.

5. MUNIELA DJI BÖDJE

Muniela dji Bödje maxe dã mizé
më lasu djivã gë mun ka maxe.
Muniela dji Bödje ie te hix dji äie.
Ie te gäie sël espua i lapusie dji estrad.
Osi mo sa U mun Sëie, mo lãdã sa estrad.
A heng ke U fös mo kale pu djivã.

Muniela dji Bödje ale pu deie.
Detã ie tade khe lasu Bödje.
Muniela dji Bödje khie ie phuie
Dumãde padõ ie hukumase.
Osi mo sa U mun Sëie, mo lãdã sa estrad
Padonemo detã si mo pa khe lasu äie.

Muniela dji Bödje osiie te fë
U te voie djipë dji la hosiél
Muniela dji Bödje xäte ie ghemesi
Gute U kötätmä, sa ki pa ka pase.
Osi mo sa u mun Sëie, mo lãdã sa estrad
U sa un mãje a long no ximë.

6. PAHÓL DJI PAPA LA HOSIÉL

Pahól dji Papa la hosiél a ghen ki tõe ädjidã no txó
Phuepahe bië u tehë; ëtxupe dji u plãtasiõ
Lapli ki vin dji la hosiél, li pa mãke pase Bödje a hespék
Si u tehã deja pahe, txiplã-la te ke puse.

7. MO SA UN PIEBUA

Mo sa un piebua i zót sa bhãx-la

Mo Papa sa un mét plätasiõ.

Zót ka hete lib hasãble ke mo

Si hete ãsam ke uót mun osi.

Pu ale ke mo bẽzuẽ u sa no fué.

Thavai ki jis a sél la misiõ.

Mo zé a sél un, a zés dji no fué

Kin ka fé vilẽ li pa ke Bõdje

Ãsam ke Papa, ãsam ke no fué,

No ke gãie no libiate.

8. XÃTE DJI LIBIATE

Mo le kumase un xãte nów dji kõtãtmã

No ju deja ka vin, no hive la no laté

Ke no lasosiete tut hasãble, no ka fé un fét dji libiate

No debhuie bai no djibiẽ.

Ethãj lãdã estrad dji un tã ki li pa jis.

Pofite dji no lasue ke ãbãsiõ dji un lajã

Dji puvua dji sél un blang ie kuhi no dji no kote

Mo pa save kote mo kale...

Ke espua mo ke txẽbe ke maiuhi.

Mo save ki Bõdje pa ka blie mun ka sufui,

I Jezi fé dji li un pov ki ka siavi

Hezõiela pa ka kalme dji pale lavehite

Pase laté a dji no fueiela...

Lasu tab no pataje mãje mem-la.

Tut tãla ãtxe gãie so kõtãtmã

Klehite dji so zétuel li ka klehe mo ximẽ.

Lasu kuhã kale biẽ, mo thavai a maiuhi

Mãiók-la ka puse...

So hasin li libiate no ke haxel.